

163575-2026 - Javni razpis

Španija – Storitve tolmačenja – Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

OJ S 47/2026 09/03/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

E-naslov: diaeconstratacion@mde.es

Pravna vrsta kupca: Osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Obramba

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Opis: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Identifikator postopka: 16f88ecf-e458-461a-bcd9-2f069f31e0b5

Notranji identifikator: 2025/ETSAE0921/00001630E

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79540000 Storitve tolmačenja

Dodatna klasifikacija (cpv): 79530000 Prevajalske storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Madrid (ES300)

Država: Španija

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 9 224 880,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 9 224 880,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Opis: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Notranji identifikator: 2025/ETSAE0921/00001630E

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79540000 Storitve tolmačenja

Dodatna klasifikacija (cpv): 79530000 Prevajalske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Madrid (ES300)

Država: Španija

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 18 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

Dodatne informacije o podaljšanju: 12 meses de prórroga

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Drugo

Spodbujani socialni cilj: Drugo

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Cifra anual de negocio

Merilo: Certifikati inštitutov za nadzor kakovosti

Opis merila za izbor: Certificados de control de calidad expedidos por los institutos o servicios oficiales

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Opis: C1 precio.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 80

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Opis: C3 - Ampliación en un traductor jurado del personal adscrito al contrato.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 5

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Opis: Criterio 2 – Ampliación del número del personal adscrito al contrato.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 15

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=gaojwb2SNSiFIFRHfEzEaw%3D%3D

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=gaojwb2SNSiFIFRHfEzEaw%3D%3D

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: španščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 06/04/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 4 Meseci

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 09/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Mesa de contratación de DIAE

Datum odprtja: 16/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Mesa de contratación de DIAE

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum, deloma brez ponovnega odpiranja konkurence in deloma s ponovnim odpiranjem konkurence

Največje število udeležencev: 200

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército - TRIBUNAL ADMINISTRATIVO CENTRAL DE RECURSOS CONTRACTUALES

Informacije o rokih za revizijo: Según lo estipulado en la LCSP

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

Registrska številka: 10000140000185

Registrska številka: S2830078H

Mesto: Madrid

Poštna številka: 28071

Podregija države (NUTS): Madrid (ES300)

Država: Španija

Kontaktna točka: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

E-naslov: diaeconstratacion@mde.es

Tel.: 917803229

Profil kupca: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=Jw0ziU6LxBQ%3D>

Druge kontaktne točke:

Uradno ime: TRIBUNAL ADMINISTRATIVO CENTRAL DE RECURSOS CONTRACTUALES

Mesto: Madrid

Poštna številka: 28071

Podregija države (NUTS): Madrid (ES300)

Država: Španija

E-naslov: DIAECONTRATACION@mde.es

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija za revizijo

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: c7cd0983-dfe8-45ca-8f79-7a9ce7f914f1 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 06/03/2026 12:49:54 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: španščina

Številka objave obvestila: 163575-2026

Številka izdaje UL S: 47/2026

Datum objave: 09/03/2026